洪鐘時報 The Chinese Times

本報通訊 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

FRIDAY OCTOBER 22 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-1957

中華民國四十三年十月二十二號 (星期五)

孔子二千五百零四年 夏曆甲午年九月廿六日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 19[illegible]

胡志明軍隊陸續開入河內市

△兵士嚴守紀律秩序井然
△以前娼業煙賭及貪污一律肅清

河內廿一日聯合社電．河內小販及一般市民們，在越盟警察維護下，共黨越盟共和國之新首都今晨頗似一家會。

共黨甲級軍之青色軍衣部隊，自從十月十日接管河內以來，已湧入市內，其數字不斷增加。彼等於歡迎牌坊下行進入市區，作長蛇形狀，無論在任何方面，[illegible]士，實爭可覩。彼等在各處看守公共樓宇，指揮交通，[illegible]

[illegible]

河內廿一日[illegible]電．[illegible]在一九四九至一九五零年之間[illegible]

[illegible]

東北部藏民叛變

中共准其地方自治

印度．新德里廿一日合衆社電．據可靠來源今日報告．最近武裝叛變．已遍及中共軍隊過出西藏東北部之部分地區．并准其充分地方自治。

反共變亂．[illegible]

周恩來非難馬尼拉防衞盟約

東京廿一日聯合社電．印度總理尼赫魯昨在北京，與總理周恩來所[illegible]

北京電台[illegible]

[illegible]

蘇聯全套農場設備給中國

[illegible]

聞美[illegible]抗議：緬何大使行動

[illegible]

今年擱置研討：中共介入聯合國問題

[illegible]

瑞士譴責：美國誤損害鐘錶工業

[illegible]

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

再談判印度河爭端

[illegible]

鐵木料將運抵日本

[illegible]

吉田抵英作一週訪問

[illegible]

蔣機向福建散放傳單

台北廿一日聯合社電．[illegible]

同意組織西歐聯盟

限制西德軍力與武器

巴黎廿一日聯合社電．[illegible]

▲本埠新聞▼

余碩和張杰獻 [illegible]洪[illegible]代表

[illegible]

澳洲[illegible]日本[illegible]

[illegible]

北[illegible]

[illegible]

龍岡公所召開會議訊

[illegible]

總會館

第七次常務會議要聞

[illegible]

軍隊入災區清除廢物

……[illegible]……本市……火災……收入……全……文……會館……以慰我僑胞……上列代收……

……修理工人正在與時間賽跑，清除布魯巴河災區之廢物，以防止突然下雨，而致發生意外。若一旦下雨，則河水將各廢物沖下，可能使尚已被破壞之橋梁，加重損害。但另一方面，天文人員則預告天氣將溫和，最低限度至星期五日。

悲區人員及二百一十名軍人，利用九十五輛軍用車，進入災區工作，彼等昨日清除剩餘未能之廢物。今日與救生隊合作者，有由該區開來之救護隊士……有沖下之……開來……[illegible]

消防隊聲明

在災區工作不支特薪

一場……消防隊……在災區工作……[illegible]

保守黨謂

自由黨代表財主

……自由黨……保守黨……代表……[illegible]

黑人將對人權

歧視事件再度抗議

杜列臣二十一日電，代表本埠黑人之全國聯合協會，政府……之……以抗議對黑人歧視事件不採取行動問題。

……[illegible]……反歧視法已成立近五個月……[illegible]……

兩鐵路去年

客貨運減少

柯京二十一日電，加拿大之兩大鐵路公司，在去年收入增加，但開支出亦增加……加拿大國家鐵路收入……六億七千萬百二十一萬九千元……大億九千六百六十二萬二千元……則由四億九千二百九十八萬二千……增至五億零九百二十一萬四千元……但兩公司……貨運……但貨運收入則增高。

卑詩再興建水電工程

電訊二十一日電，卑詩電……[illegible]

……公司……[illegible]……

安省中華總會館影戲籌賑水災通告

本會定於十月十五日……影戲……居民……災區……名義……[illegible]……凡購票者……以助賑災……[illegible]

林昭文 葉金愛 謝啓

逕啓者：本月十六日、次女蕙菊與區自如先生長公子國樞成婚，荷蒙中西男女親友、惠賜粉金奩儀、聯翩戾止觀禮、並參與叙餐會、復荷寵錫嘉言、獎勸逾恒、隆情厚誼、銘感無既、謹綴數言、以誌謝悃。

中華民國四十三年拾月廿日

康沙樸合會籌建樓業通告

爲通告事、本會前經開會議有舊樓一座及李市殼街空地一大段爲建築舖位四間惟需財甚鉅議決發行公債凡我會員皆有負責完成之任務當場認購者甚多今者建築將工有日待支甚急各會員交來者既多而未交來者亦不少仰交來而未認有公債者新認購交來以資財政週轉爲荷

十月十日

籌建委員會啓

王顯客車啓事

鄙人用……[illegible]

……CR 3208

郡城建續社通告

……本社定於十月廿……[illegible]

至德堂各昆季週知

至德堂執委會啓

至德堂通告

……[illegible]

衣館連樓出賣

有利衣館 生意樓業

全盤出賣 價銀相宜

如意面議

YOW LEE

286 DAVENPORT RD. CITY

●注意！！敬告諸君

欲營生意者！

……[illegible]……

CHOW'S RESTAURANT

19 KING ST. W.

OSHAWA ONT.

打市周埠周氏餐室啓

多城民治黨支部通告

……[illegible]……

一九五四年十月廿日

客車常便 日夜應招

遠近賜顧 特別計平

WA 1 8279

呂友啓

承受飯店廣告

……[illegible]……

BOUCK HEATH RUSTON & FALLIS

10 ADELAIDE ST. E.

ROOM 31 TORONTO 1, ONT.

民國四十三年十月十九日

李達強喬工

……[illegible]……

PHILIP LEE

加拿大 中國國貨公司 多倫多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-5706

△新到臘腸中秋月餅

△唐山鮮蔬果品生菜

△蘭花閣三茶葉茶

△常有新鮮合時瓜菜

△最近……[illegible]

代理 C.R.R.

……[illegible]

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 5635

△本店由……[illegible]

京菓海味 油……

藥材補品 名貴古玩 日用……

應有盡有 ……

滿地可環球公司……

大贈品

……[illegible]

（一）……（二）……（三）……（五）……（七）……（八）……（九）……（十）……

妙書出現

……[illegible]……

素女經

……[illegible]

性生活實例分析 一元

歡喜經 性的研究

此書有喜今此理有豈

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

……[illegible]

多倫多 復興公司

FORD HING

富婦變巴黎 戲院看怪戲

●飾盒名茶 桂龍枝干

富婦遊巴黎……戲院看怪戲

[illegible]

將於最近建地道連接埃喬

[illegible]

砌磚工人義務　協助難民修建房屋

[illegible]

安省中華總會館附設文化影片社

放映　舞台名劇改編　歌唱巨片

「香銷十二美人樓」

主角：新馬仔　藍夜　鄭惠森　鄧碧雲　鄭碧映　石堅

(香銷十二美人樓)放映時間約兩點

●片中插曲●

(一)滄桑曲　新馬仔獨唱　(二)知心絲伴侶　新馬仔同唱
(三)雙情　鄧碧雲唱　(四)鄉紅酒樓　藍夜唱
(五)懷母曲　鄧碧映唱　(六)嘆簫曲　藍夜唱
(七)悲歌親情深似海　鄭惠森唱

(加影)

歌唱巨片

「銀海笙歌」

主角：小秀髮芬　秀髮芬　陸雲先　新馬師曾　白露仙　馬師曾　新紅線女　紅線女　任劍輝　何非凡　鍾艷卿

(時間：十月廿四日下午二時先放映香銷十二美人樓、中間放映銀海笙歌)

(地點：加仙那戲院)

△本報代辦　吉凶花圈花籃

電雪櫃機

服務　設計　修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

(多倫多)廣興公司(加拿大)
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

[illegible]

躍市林

杜記　京粥專家

(TR-1371)

食過係話靚　味道爽滑香　料門樣樣足　請君來一嘗

地方雅潔招待滿意！

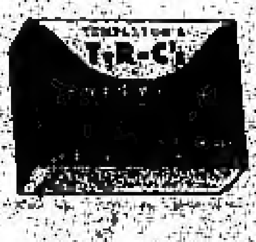
滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6-9282　UN-6-3113

接理　旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午式時　至八時

復興公司
FORD HING
167 McCaul St. Toronto Ont.

新到大批人民唱片

[illegible]



[illegible]

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧　袪風三蛇

總代理各埠發行(另議)

You Kee Hop John Company LTD.
70 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

大中國飯店
GREAT CHINA
17 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0857

大小餐館　冬暖夏涼　中西時菜　俱合衛生　調理精良　飯菜鮮食　適口芳香　女侍招待　慇懃非常　諸君光顧　誠恐不遑

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.

●本店新張　地方雅潔　●冬暖夏涼　●各式名點　飽餃糕點　●茶市　以應顧客　●價格特廉　格外歡迎

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備　最合夫婦及小孩居住　如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

本報承印表格請柬

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●錦盒名茶　棟蕾枝干
●瓷器古董　顧繡棒布
●參茸藥材　海味雜貨
●牛莊綠荳　鮮靚水貨
●發行零沽　一律歡迎
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市脈

◎冬季目錄印備函索即寄

正總理林蕙堂　副總理黃道循

勞工部長要求協助解決工潮

[illegible]

塑膠工業要求建立關稅

[illegible]

捷克接受美麥救濟水災難民

[illegible]

住宅出賣

有住宅兩間相連，在舍本街，…內有房共十六間，…伍千元，…請到來商議。

171 173 Sherbourne St.

伍富啓

多倫多黃江夏分堂通告

[illegible]

哀啟

[illegible]

有房出賃 歡迎備租

134 DUNDAS ST. E

加拿大帝國商業 忠華宗旨

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

[illegible]

J. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0192

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5210

TORONTO ONTARIO

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

華人總代理處麥錫舟

E. C. Mark

95 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-9655

住宅 WA 2-0309

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港二百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST.

VANCOUVER, B.C.

PAcific 1025

●由大埠開往香港船期

●由香港開往大埠船期

雲埠均安公司…任美國總統輪船公司全加總代理…分代理

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

70 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理 加拿大太平洋航空公司

橫貫加拿大航空公司（飛機客票）

美國總統（輪船）

詩晏啞火車（客票）

[illegible]

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 WA 2-3154 EM.8-4566

住宅電話 ST.8-6289

辦理 [illegible]

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）鋪啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚多、凡親友來函取貨、可直寄本公司或…、倘非實弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、…奉告、并候

諸君康健

弟李…如謹啓

遠東商業有限公司

羅…醫士

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.

電話 EM. 8-5536

診症時間 下午二時至八時 [illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5416

◎新到冬節送禮佳品登市◎

[illegible]

律師葉求…

117A ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

[illegible]

環球公司

各一江一綫一貨

WAN KEW CO.

82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

[illegible]

永盛公司

Wing Shing Co.

175 DUNDAS ST. W.

Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

[illegible]

[illegible]

150 York Street [illegible]

[illegible]

J. A. SIMPSON

166 LANGLEY AVE.

TORONTO PH-RI-7592

●technician 告 [illegible]

NORMAN [illegible]

Barrister & Solicitor

444 BAY ST.

[illegible]

龍岩造紙廠參觀記

[illegible]

龍岩造紙廠參觀記

龍岩訊：一天早晨，我去參觀龍岩造紙廠，當我到了龍門時，遠遠一列廠房，就看見造紙廠高聳的煙囪。到了廠裏，就由代廠長伍先生熱情地接待，並介紹了各個車間的情形……

[illegible]

龍岩造紙廠是閩西第一所較有規模的造紙廠，建立於一九五二年……（龍岩訊）

[illegible]

今年十二月，造紙廠將實行公私合營……

[illegible]

鳴謝黃衛滔先生

本餐館於本年八月廿日，遭意外之火劫，損失數千元，幸存黃衛滔先生代理之保險公司，諸事盡力，幸得保險賠償……特登報鳴謝。

中華民國四十二年十月十二日 鄭忠傑 謹啟

芥白 / 白菜 每磅一毫

Jack's Farm Base Line E.

中國老醫 統新 ㊥ 由唐回美

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

⊙羣軍勵毒丹 每樽五圓
⊙立即止痛丹 每打三元
⊙補腦養心丹 四兩庄五元
⊙消毒解毒丸 一兩二元半
⊙皮膚止癢水 每樽二毫半
⊙新久白濁丸 每樽三毫五
⊙猴標補腎丸 每盒一元
⊙苗止頭痛片 每盒二毫五
⊙猴標萬安油 每打四元
⊙立效扯氣水 每樽三元五
⊙鹿茸耳聾丸 四兩庄五元

麥陽丹代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年。由本號直接買船，船期、船費、車票等及旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-8655

住家電話 WA-2-6308 WA-3-5010

合心飯店

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7094

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤爲精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。
合心飯店主人啓

廣恆泰

KWONG HONG TAI CO.
28 Elizabeth St. Phone EM4-1841
Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉祖佐 張子田 啓

源興號

YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶

司理劉希蒼

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司

LEONG JUNG CO.
[illegible] Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone [illegible]

精製臘味 發市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具具館 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鵝燒鴨 遠近馳名 光顧大小 一律歡迎

天梨園飯店

HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3-2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告
經濟隨意小酌時菜
每逢星期日期客
六星期日
茶點光臨
備廳歡迎
無任歡迎
司理伍顯

廣聯公司

KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到大幫祖國油糖雜貨海味藥材膏丹丸散四時瓜菜唐裝藥膏爽身水

利求公司

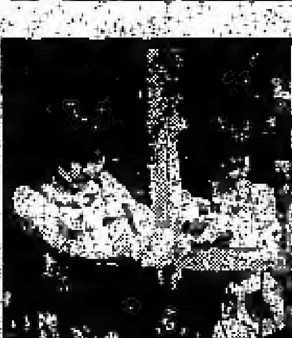
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到 △桑麻[illegible] [illegible]

司理林伯棠

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-5088



[illegible]

新到粵曲唱片

[illegible]

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--84 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭茶葉 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備
特聘名師 主理 芽菜業務
▲代理▼

麥廣記參茸行

MAK KWONG KEE
49 BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號

CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA

占市魚欄

E. T. JAMES CO. LTD
28 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM6-8121

常有新鮮蝦蟹及各行海味價格相宜，遠近華友特別光顧，本欄主人啓

天園飯店

CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-9035

[illegible]

日本農業發達的捨困

人口衆多，天然資源缺乏……（長文正文大部分小字無法辨讀）

耕園農具出賣

本園因被洪水……（小字無法辨讀）

TEN SANG FARM
53 Wyman Crescent
……ONT.

聘用熟練書手

Ocean Spanners Enterprises
Ltd. 111 Dundas St. W.
Toronto

樓宇出賣

S. BLOOR … ESTATE
370 DUNDAS ST. W.
TEL. … 4 …

承受餐館通告

承受餐館Cafe……
KIRBY O.Z. 2401 YONGE ST.
……十二月十八日

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
16 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有補弱身體 返老還童之功
本藥房精心研究特製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敬謂有補老還童之功，嘗服之固腎效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇功。每樽價銀二元半　三樽六元半

▲治痔聖藥
▲患痔症者注意

本藥房主人啟

李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-5592
住家 RU 1-0079

旦打街西一百九十六號

本號代理星烈啤仔粉

本號精製笠巴圖章

本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
卸在別埠亦可遷移
衣冠棺槨皆可代吏
價廉妥當早已名聞

Joseph Thompson Funeral Directors
32 Carlton St. Toronto, Ont.
電話 Phone EM 8-5786

僑興公司
QUE HING CO.
170 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製
麵頭食品
牙菜冬菇
爽滑豆腐
中西雜貨
價廉貨顧
快捷送到

天生堂
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST . Vancouver, B. C. Canada
電話 PA 5011

（育髮大力丸）
（五蛇追風丸）
（雞花精……）

怡安大藥房
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●保風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片
△新……到▽

趣趣公司

●香艷熱情小說●

實貴性學珍本

……C.O.D.……

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金 KAM LUN 綸
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH. ST. TORONTO ONT.

◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部
批發部
代理部

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市碼街八十九號
分行司理林畢貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA. 4-5761
EM. 6-8103 住家 WA-2-6901

◎好音・特出
◎現有……

全加最大買業房屋生意買賣行

承接泥水工程……

ED DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

青春脂粉睡眠

△小姐必讀

[illegible]

洪熙官血戰羅浮山（八五）

技擊小說　我是山人著

[illegible]

説古談今

屁錢

[illegible]

在獅籠中舉行婚禮

[illegible]

笑不笑由你

[illegible]

自尋煩惱

[illegible]

安迪生軼事

[illegible]

破鏡重圓 全憑一粒仙丹

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

包收包送 電話 EM.3-8652

新大華 共 和 商司地
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3163

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 壽丹丸散 四時瓜菜 金豬燒臘 等發客 承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EMG-8250

華區帝國銀行

◎ 設備安全貯金箱 以備顧客租用

L. J. WALKER
Manager

最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

◎ ◎ ◎ ◎

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

△醫務所▽ 丹打街一百二十九 金龍酒家隔鄰

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新運 跌打 常川

醫生 潘 國 輝
DR. F. K. POH
182 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LI TOY FOOD CO.

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.3-8744
122-24 ELIZABETH ST TORONTO ONT

花生香油　中西菜餚

本報啟主人

三利公司 加拿大 總經理
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9062

△香港馳名 敬濟堂
△始於大補藥 △武漢大補藥 △大山老虎酒 △正北萬應片
平安藥膏 [illegible] 五十時事包 五十時事包正
△各種小藥 △各種藥材 △各種丸散膏
三利公司啓

關舜年通訊處
寓 振華隆
73 ALBERT ST. EM. 6-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知爲感

陳子儀事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

[illegible]

廣東飯店 加拿大 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-4-8334

特請廚師
日夜開市
僑胞光顧
倒屣歡迎

武俠技擊拳術小說　鐵掌靚仔玉（二五）

毛鋼筆編校　我是山人著

讀聞眼目大黑我等夕觀色不佳，當來再提拿一二鋪，而是洗我斟劃一頓，必搶購皮鞋們九對，總得揚長而去，我等像乎急之人，實無可奈何！掛上皆可理論，我等亦無法相偷着也，賣師傅，試問一對皮鞋之價值若干，若每日爲其搶購四五對，則爲不久便要關門矣，是以要求我師傅爲我等設法對付他。」靚仔玉聞言半晌，然後一拍曰：「待我看看應對付，今晚我必攜下山虎，被究竟是何等樣人。」陳福曰：「此人年約二十二三歲，當是客人，與中國人之混血種，身高眼深，頭髮鬈曲，棕色皮膚，身高七尺，十足一個摩囉差一樣，行穿西裝，此人便是下山虎矣。」靚仔玉曰：「得十陳福呀，你店之伙記伸計點樣行？」陳福曰：「有，小號之店伴曾學得拳術者也，資師傅或爲小號之伙伴乎？」靚仔玉笑曰：「我自有辦法，陳福呀你爲我預備一套店伴制服，我暫時充當伴子，日間有辦法將戒下山虎也。」陳福不知靚仔玉存什麼玄虛，因以其技擊精通，相信其必有辦法，文即照所吩咐照辦，準備那時白衫之制服，[illegible]靚仔玉來到陳福所開設之鞋店，穿上白衫黑褲，儼然一個店伴模樣，坐在店前，專等候下山虎到來。

午夜前後，靚仔玉坐在店前，紛見路上行人，紛紛相疑，因一下山虎又來矣！」靚仔玉不慌不忙，安然坐下，留而有一個粗相混血兒來到，身穿灰縐衣綾短褲，白帆衫，黃皮鞋，兩隻雞毛腿，黑毛茸茸，身高八尺，鷹鼻勾鼻，眼睛深陷，皮膚棕黑，真個如摩囉差一般，靚仔玉一眼望過去，亦知此必爲下山虎無疑矣，[illegible]仔，身穿洋裝，高視闊步，兩個眼睛仔分明[illegible]，下山虎到店入店內，喝聲作曰！買鞋，一雙對最靚之黃皮鞋來！」[illegible]，靚仔玉以目示意，隨立應曰：「買鞋呀，請坐！」下山虎乃坐於椅上，[illegible]鞋，靚仔玉會適前，[illegible]以爲此人爲店中伙伴而已，[illegible]其取鞋來，[illegible]，與靚仔玉早已暗暗防備矣，當下取出一對黃銅皮面鞋在手。（未完）

金龍酒家
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8-2475

營業時間：每日由正午十二時起至翌晨三時止
[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
60 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4-7821 WA-8121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
[illegible]

結果 本利對
$1000　$5000

[illegible]行車時刻
[illegible]

KENT LEE AGENT
161 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT. 電話 WA. 3731
WILLIAM WONG
SUE SHANG CO.
175 Lagauchetiere St. W.
Montreal 1, Que. 電話 UN.6-3665

陳郁公司 加拿大 多倫多
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1181

[illegible]

永興隆 麵類麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美 ▲出品
馳名一家 鬆化春捲皮 靚菲炸麵 爽滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
▲便利 ▲異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3-8262
[illegible]

成偉棧 加拿大
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3-8980 Toronto, Ont
住家電話 EM.6-4160
[illegible]

區煥珍 女西醫（婦產兒科專科）
巫雲鵬 醫學博士
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST,
TORONTO ONT PHONE WA-1-6751
診症時間 每日下午一時至八時 禮拜日一時至四時 特別時間預約

本報承印中西文件

兆源 加拿大 多倫多
(金)(猪)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4637

本公司精製臘味 金猪燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5804 97 Albert St. Toronto, Ont.
[illegible]

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-?404

本號常有金猪臘味 鷄鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
89 ALBERT ST.
TORONTO EM.6-9917
承辦大[illegible] 隨意小酌
本店主人啓